

Súd: Okresný súd Svidník  
Spisová značka: 2C/35/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8613200888  
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 12. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Tvrdíková  
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2013:8613200888.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Svidník, samosudca JUDr. Mária TVRDÍKOVÁ, v právnej veci žalobcu spoločnosť Secapital S. á. r. L. so sídlom 2 Avenur Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburské veľkovojsvodstvo, zastúpený Advokátskou kanceláriou Gallo s.r.o., so sídlom Jilemnického 30, Martin 036 01, v zastúpení JUDr. Michal Gallo, konateľ a advokát, proti žalovanému H. B., nar. XX.X.XXXX, bytom O. XX, XXX XX O., o zaplatenie 1.405,09 Eur s prísl., takto

### rozhodol:

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 1.405,09 Eur s 9 % úrokom z omeškania ročne od 1.6.2010 do zaplatenia v 20,- Eur mesačných splátkach počnúc dňom právoplatnosti rozsudku až do úplného vyrovnania pod následkom straty výhody splátok.

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi trovy konania na účet jeho právneho zástupcu Advokátska kancelária Gallo, s.r.o. v sume 274,03 Eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca sa podanou žalobou voči žalovanému domáhal zaplatenia sumy 1.405,09 Eur s 9 % úrokom z omeškania ročne od 1.6.2010 do zaplatenia.

Žalobu odôvodnil tým, že spoločnosť Consumer Finance Holding a. s. so žalovaným uzatvorila dňa 2.11.2007 zmluvu o pôžičke ev. č. 6039050, na základe ktorej poskytla žalovanému pôžičku vo výške 60.000,- Sk (1.991,64 Eur). Podľa zmluvy o pôžičke mal žalovaný pôžičku splácať v pravidelných 48 mesačných splátkach v sume 64,40 Eur. Do dnešného dňa žalovaný uhradil z tejto sumy 1.481,26 Eur. Vzhľadom na to, že žalovaný porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas, t. j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, dňa 21.5.2010 listom - predžalobná upomienka bol žalovaný vyzvaný k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Žalovaný dlžné splátky neuhradil.

Z výsledkov vykonaného dokazovania súd zistil tento skutkový stav:

Predchodca žalobcu spoločnosť Consumer Finance Holding a. s., Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok dňa 2.11.2007 uzatvoril so žalovaným zmluvu o poskytnutí pôžičky číslo 7403233992, na základe ktorej žalovanému poskytol pôžičku vo výške 60.000,- Sk (1.991,64 Eur), ktorú sa žalovaný zaviazal splácať v 48 mesačných splátkach vo výške 1.940,- Sk (64,40 Eur). V zmluve bola uvedená RPMN vo výške 26,22 %.

Predžalobnou upomienkou zo dňa 21.5.2010 predchodca žalobcu vyzval žalovaného k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo v súlade so Všeobecnými obchodnými podmienkami zmluvy vo výške 1.365,12 Eur najneskôr do 3 dní od doručenia upomienky. Upomienka bola žalovanému doručená dňa 28.5.2010.

Na základe návrhu pôvodného žalobcu Consumer Finance Holding a. s. zo dňa 21.6.2013, ktorý postúpil pohľadávku na žalobcu, bolo uznesením tunajšieho súdu č. k. 2C/35/2013-38 zo dňa 13.8.2013 pripustené, aby do konania na strane žalobcu namiesto neho vstúpila obchodná spoločnosť Secapital S. á. r. L. so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburské veľkovoľvodstvo, zapísaná v miestnom obchodnom registri, oddiel B, vložka 108305.

Z prehľadu splátok a úhrad žalovaného ev. číslo/VS:6039050 (č. l. 41) je zrejmé, že žalovaný jednotlivými splátkami na poskytnutom úvere zaplatil celkom sumu 1.481,20 Eur.

Žalovaný vo svojej výpovedi uviedol, že asi 2 alebo 3 roky dozadu prestal pôžičku splácať z dôvodu, že stratil prácu. Ani v súčasnej dobe nepracuje, je evidovaný na úrade práce. Pracuje iba príležitostne, pričom príjem do rodiny má okolo 400,- Eur mesačne. Požiadal, aby mu pohľadávka bola umožnená splácať v 20,- Eur mesačných splátkach.

Podľa § 153 ods. 1 O.s.p., súd rozhodne na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov ako aj na základe skutočností, ktoré neboli medzi účastníkmi sporné, ak o nich alebo o ich pravdivosti nemá dôvodné a závažné pochybnosti.

Právny vzťah medzi žalobcom a žalovaným sa spravuje ustanoveniami Občianskeho zákonníka a právnych predpisov, ktoré upravujú právne vzťahy spotrebiteľského charakteru (§ 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka).

Podľa § 52 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Špeciálna úprava spotrebiteľského úveru je obsiahnutá v zák. č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov. Tento právny predpis (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy) v § 2 písm. a/ definuje spotrebiteľský úver ako dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa § 2 písm. b/ cit. zákona, zmluvou o spotrebiteľskom úvere sa rozumie zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 3 ods. 1 a 2 citovaného zákona, veriteľom je fyzická alebo právnická osoba poskytujúca spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti do formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 citovaného zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 4 ods. 2 cit. zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať:

- a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,
- b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,
- c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,
- d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,
- e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- f) meno a adresu spotrebiteľa,
- g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,
- h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,
- i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Podľa § 4 ods. 3 cit. zákona, zmluva ďalej obsahuje:

- a) oprávnenia spotrebiteľa na zníženie nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6,
- b) sankcie za porušenie zmluvy,
- c) podmienky, za ktorých možno použiť zmenu alebo šek,
- d) spôsob zániku záväzku zo zmluvy,
- e) práva spotrebiteľa podľa § 7.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úrok z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Vykonaným dokazovaním mal súd za preukázané, že predchodca žalobcu uzatvoril so žalovaným zmluvu o poskytnutí pôžičky, na základe ktorej žalovanému poskytol pôžičku vo výške 60.000,- Sk (1.991,64,22 Eur), ktorú sa žalovaný zaviazal splatiť v 48 mesačných splátkach vo výške 1.940,- Sk (64,40 Eur). Žalovaný však svoju povinnosť splácať riadne jednotlivé splátky nesplnil, a preto právny predchodca žalobcu pristúpil k vyhláseniu splatnosti všetkých splátok jednorázovo. Žalovaný sám uznal

pohľadávku žalobcu čo do dôvodu a výšky, preto súd v zmysle citovaných ustanovení žalobe vyhovel a rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti rozsudku.

Podľa § 160 ods. 1 O.s.p., ak súd uložil v rozsudku povinnosť je potrebné ju splniť do 3 dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí

a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Žalovaný má len minimálny príjem a po zohľadnení jeho pravidelných výdavkov súd dospel k záveru, že je dôvodné za účelom úhrady prisúdenej pohľadávky povoliť mu mesačné splátky tak, ako je to uvedené vo výroku rozsudku.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 1 O.s.p.. Žalovaný bol neúspešný a úspešnému žalobcovi bola priznaná náhrada trov konania, ktorá pozostáva zo zaplateného súdneho poplatku v sume 84,- Eur a z náhrady hotových výdavkov jeho advokáta podľa ust. vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb. Trovy žalobcu pozostávajú z 2 úkonov právnej pomoci po 71,37 Eur v zmysle § 10 ods. 2 AT a to: prevzatie a príprava zastúpenia (§ 14 ods. 1 písm. a/ AT), podanie žaloby (§ 14 ods. 1 písm. b/ AT), režijný paušál 2x7,81 Eur (§ 16 ods. 3 AT) a 20 % DPH v sume 15,84 Eur. Celkom trovy konania predstavujú sumu 274,03 Eur.

Povinnosť žalovaného prisúdené trovy konania zaplatiť na účet právneho zástupcu žalobcu vyplýva z ustanovenia § 149 ods. 1 O.s.p.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Svidník.

Z odvolania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto

rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Musí byť podpísané a datované. Odvolanie treba

predložiť s potrebným počtom rovnopisov tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis.

Rozsah v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.